

AUS GUTEM GRUND
GRUNDIG

STEAM IRON

SI 7450



DE





Diese Bedienungsanleitung vor Benutzung des Gerätes sorgfältig lesen! Alle Sicherheitshinweise befolgen, um Schäden wegen falscher Benutzung zu vermeiden!

Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen aufbewahren. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändigt werden.

- Das Gerät nur für seinen vorgesehenen Zweck verwenden.
- Dieses Gerät nur in Innenräumen verwenden. Nicht in Badezimmern oder im Freien nutzen.
- Bei Schäden durch falsche Nutzung oder unsachgemäße Handhabung des Gerätes wird keine Haftung übernommen.
- Dieses Gerät beim Einsatz nicht unbeaufsichtigt lassen. Besondere Vorsicht gilt bei Verwendung in der Nähe von Kindern oder Personen, deren physische, sensorische oder mentale Fähigkeiten eingeschränkt sind.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/ oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.

- Das Gerät und dessen Zubehör niemals auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen wie Gasbrennern, elektrischen Kochplatten oder heißen Öfen betreiben oder platzieren.
- Das Gerät unter keinen Umständen öffnen. Bei Schäden durch unsachgemäße Nutzung wird keine Haftung übernommen.
- Unsere GRUNDIG Haushaltsgeräte entsprechen den geltenden Sicherheitsnormen. Wenn das Gerät oder das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem autorisierten Service-Zentrum repariert oder ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Fehlerhafte oder unqualifizierte Reparaturen können Gefahren und Risiken für den Benutzer verursachen.
- Dieses Gerät nie mit feuchten oder nassen Händen benutzen.
- Nur das Original- und vom Hersteller empfohlene Zubehör verwenden.
- Erstickungsgefahr! Alle Verpackungsmaterialien von Kindern fernhalten.
- Alle Verpackungsmaterialien, Aufkleber und Schutzfolien entfernen und diese entsprechend den gesetzlichen Vorschriften entsorgen.
- Alle Teile vor der Nutzung wie im Abschnitt „Reinigung und Pflege“ beschrieben reinigen.
- Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Sicherstellen, dass die örtliche Stromversorgung mit den Angaben am Typenschild übereinstimmt. Die einzige Möglichkeit, das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, besteht darin, das Netzkabel aus der Steckdose zu ziehen.

- Zur zusätzlichen Absicherung sollte dieses Gerät an einen Stromkreis mit Fehlerstromschutzschalter (FI oder RCD) mit einem Auslösestrom von maximal 30 mA angeschlossen werden. Fragen Sie Ihren Installateur.
- Das Gerät und sämtliches Zubehör vor Anschließen an eine Steckdose sowie vor Anbringen von Zubehör trocknen.
- Darauf achten, beim Einsatz des Gerätes nicht versehentlich auf das Netzkabel zu treten.
- Das Gerät so aufstellen, dass der Netzstecker immer zugänglich ist.
- Netzstecker nie mit feuchten oder nassen Händen berühren.
- Das Gerät vor jeder Reinigung und bei Nichtbenutzung von der Stromversorgung trennen.
- Netzkabel nicht quetschen oder verbiegen, nicht über scharfe Kanten ziehen; andernfalls können Beschädigungen auftreten.
- Netzkabel von heißen Oberflächen und offenem Feuer fernhalten.
- Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Netzkabel nicht um das Gerät wickeln. Zum Aufbewahren des Kabels die Kabelaufwicklung verwenden.
- Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel benutzen.
- Das Gerät, Netzkabel sowie Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Dieses Gerät nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen.
- Haare, Kleidung und andere Gegenstände während der Benutzung zur Vermeidung von Verletzungen und Schäden immer vom Gerät fernhalten.

- Warnung – Verbrennungsgefahr! Heiße Bügelsohle nicht berühren. Beim Einsatz nicht über das Bügeleisen beugen. Die Hitze steigt während der Gerätenutzung! Bügeleisen nur am Griff berühren.
- Falls dieses Gerät herunterfällt, muss es bei Auslaufen von Wasser oder anderen Defekten von autorisiertem Fachpersonal geprüft und repariert werden.
- Dieses Gerät nicht verwenden, bis der Defekt repariert wurde.
- Nicht über Reißverschlüsse, Metallknöpfe oder andere Metallteile bügeln, da dies die Bügelsohle beschädigen kann.
- Sicherheitsmerkmale zur Gewährleistung eines sicheren Gerätebetriebs in keiner Weise modifizieren.
- Heiße Bügelsohle niemals auf Menschen, Tiere oder Elektrogeräte richten, während Dampf ausgegeben wird.
- Bügeleisen und Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren, wenn es an die Stromversorgung angeschlossen ist oder abkühlt.
- Das Bügeleisen nach der Benutzung immer an einem Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten vollständig abkühlen lassen. Vor Lagerung warten, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- Das Bügeleisen darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden. Ein unbeaufsichtigtes heißes Bügeleisen kann Verbrennungen verursachen!
- Der Stecker muss vor Befüllen des Wassertanks mit Wasser aus der Steckdose gezogen werden.

- Das Bügeleisen muss auf einer stabilen Oberfläche verwendet und abgestellt werden.
- Beim Aufstellen des Bügeleisens auf seinem Ständer sicherstellen, dass die Oberfläche, auf der sich der Ständer befindet, stabil ist.
- Durch Berührung heißer Metallteile, heißen Wassers oder Dampfs können Verbrennungen auftreten. Vorsichtig handhaben.
- Die Bodenplatte und der umliegende Bereich können überhitzen. Bei Berühren heißer Oberflächen drohen Verbrennungen. Achten Sie daher besonders darauf, während und unmittelbar nach Benutzung des Gerätes keine heißen Oberflächen zu berühren.



: Warnung zu heißen Oberflächen.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des neuen
GRUNDIG-Dampfbügleisens SI 7450.

Bitte lesen Sie die folgenden Benutzerhinweise
zu diesem Gerät sorgfältig durch, damit Sie viele
Jahre Freude an Ihrem Qualitätsprodukt aus dem
Hause Grundig haben!

Verantwortungsbewusstes Handeln!



GRUNDIG setzt intern wie auch bei
unseren Lieferanten auf vertraglich
zugesicherte soziale Arbeitsbedin-
gungen mit fairem Lohn, auf effizi-
enten Rohstoffeinsatz bei stetiger
Abfallreduzierung von mehreren

Tonnen Plastik pro Jahr - und auf mindestens 5
Jahre Verfügbarkeit sämtlichen Zubehörs.
Für eine lebenswerte Zukunft.
Aus gutem Grund. Grundig.

Bedienelemente und Teile

Siehe Abbildung auf Seite 3.

- A** Netzkabel
- B** Temperaturregler
- C** Selbstreinigungstaste
- D** Ionic Bügelsohle
- E** Spraydüse
- F** Verschlusskappe der Einfüllöffnung
- G** Dampfstoß-Taste
- H** Sprühtaste
- I** Dampfregler
- J** Thermostat-Warnleuchte
- K** Wasserfilter

Vorbereitung

- 1 Alle Verpackungsmaterialien, Aufkleber und Schutzfolien entfernen und diese entsprechend den gesetzlichen Vorschriften entsorgen.
- 2 Außenteile des Gerätes wie im Abschnitt „Reinigung und Pflege“ beschrieben reinigen.
- 3 Das Gerät auf einem ebenen, stabilen, trockenen und rutschfesten Untergrund abstellen.


Hinweise

- Während der ersten Benutzung kann das Bügeleisen einen leichten Geruch absondern. Dieser verflüchtigt sich nach einigen Einsätzen.
- Das Klickgeräusch, das während des Bügelns zu hören ist, wird durch die Antitropffunktion des Gerätes verursacht. Dies ist ein normales Geräusch.
- Zur Erzeugung von Dampf muss die Sohle **D** des Bügeleisens auf eine bestimmte Temperatur gebracht werden. Durch die Antitropffunktion des Bügeleisens wird verhindert, dass Wasser von der Sohle **D** des Bügeleisens tropft, bis die Bügelsohle die erforderliche Temperatur erreicht.
- Das Produkt dient der Benutzung mit Leitungswasser. Falls das Leitungswasser übermäßig kalkhaltig ist, sollte ein Gemisch aus Leitungswasser und destilliertem Wasser verwendet werden. Vor dem ersten Bügeln zweimal befüllen und vaporisieren. Zwischenzeitlich regelmäßig den Dampfstoß **G** verwenden. Dadurch erhöht sich einerseits die Dampfleistung, andererseits werden Staubpartikel beseitigt, die möglicherweise durch die Dampfkanäle eingebracht sind.
- Wenn sich der Wassertank während des Bügelns leert, kann er aufgefüllt werden, ohne dass das Gerät abkühlen muss. Aber nicht vergessen, vor dem Auffüllen den Netzstecker zu ziehen.
- Wenn kein Wasser aus der Spraydüse gesprüht wird, Sprühloch zur Reinigung mit dem Finger schließen und mehrmals die Sprühtaste **H** drücken.

Achtung

- Wenn das Bügeleisen mit zu viel Wasser befüllt wird, kann es überlaufen. Zur Verhinderung dieser Problematik sicherstellen, dass der Wasserpegel im Gerät bei horizontaler Ausrichtung des Bügeleisens die MAX-Markierung nicht überschreitet.


Trockenbügeln

- 1 Dampfregler **I** auf die „“-Position einstellen.

Achtung

- Vor Einstellen der Temperatur immer das Pflegeetikett an der Wäsche beachten.
- 2 Erforderliche Bügeltemperatur einstellen. Beim Trockenbügeln nicht die Dampfstoß-Taste drücken.
- 3 Gerät nach dem Bügeln an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern abkühlen lassen.

Wassertank füllen

- 1 Immer den Netzstecker ziehen. Dampfregler auf die „“-Position einstellen.
- 2 Verschlusskappe der Einfüllöffnung **F** am Bügeleisen öffnen. Becher zum Füllen des Wassertanks bis zur MAX-Kennzeichnung verwenden. Den Wasserfilter während des Auffüllens nicht entfernen.
- 3 Verschlusskappe der Einfüllöffnung **F** schließen.

Hinweis

- Selbst beim Bügeln ohne Dampf sollte sich zur Nutzung der Sprühfunktion **E** Wasser im Gerät befinden.
- Wassertank nicht mit Parfüm, Essig, Wäschestärke, Kalkentferner oder anderen Produkten oder Chemikalien befüllen, die das Bügeln vereinfachen sollen.
- Falls das Leitungswasser übermäßig kalkhaltig ist, sollte ein Gemisch aus Leitungswasser und destilliertem Wasser verwendet werden.

Temperatur einstellen

- 1 Nach Anschließen des Bügeleisens erforderliche Bügeltemperatur durch Drehen des Temperaturreglers **B** auf die entsprechende Position einstellen (siehe Tabelle mit Temperatur- und Dampfeinstellungen weiter unten).
- 2 Die Temperatur des Gerätes kann durch Drehen des Temperaturreglers **B** im Uhrzeigersinn erhöht werden. Zum Dampfbügeln muss der Temperaturregler **B** auf einer mit dem Dampfsymbol markierten Position eingestellt werden.

Beim Einstellen der Temperatur des Gerätes sollte die nachstehende Tabelle beachtet werden.

Textil- typ	Temperatur- einstellung	Dampfein- stellung
Synthetik	•	Ohne Dampf
Seide	•	Ohne Dampf
Wolle	••	Dampf
Baumwolle	•••	Dampf
Leinen - Jeans	MAX	Dampf

- 3 Informationen zur geeigneten Bügeltemperatur bitte dem Pflegeetikett der Wäsche entnehmen.
- 4 Falls die Textilart der Wäsche nicht bekannt ist, zunächst einen unauffälligen Teil bügeln und prüfen, ob die Bügeltemperatur stimmt.
- 5 Zur Vermeidung glänzender Flecken, die sich bei Synthetikfasern oder Seide bilden können, immer auf links bügeln. Sprühfunktion zur Vermeidung von Fleckenbildung nicht verwenden.

Dampfbügeln

- 1 Gewünschte Dampfstufe über den Dampfre-
gler **I** festlegen.
- 2 Erforderliche Bügeltemperatur einstellen (siehe Kapitel „Temperatur einstellen“). Sicherstellen, dass der Temperaturregler **B** innerhalb des mit dem Dampfsymbol markierten Bereichs liegt. Wenn die Thermostat-Warnleuchte erlischt, hat die Bügelsohlentemperatur die Stufe zur Dampferzeugung erreicht.

Vertikales Dampfbügeln

Hinweis

- Vertikales Dampfbügeln kann bei hängenden Gardinen oder Kleidungsstücken (Anzügen, Jacken und Mänteln) angewandt werden.

Achtung

- Dampf niemals auf Menschen oder Tiere richten.
- 1 Gewünschte Dampfstufe über den Dampfre-
gler **I** einstellen.
 - 2 Bügeleisen zum Dampfbügeln von Gardinen und Kleidungsstücken an Kleiderbügeln in einer vertikalen Position halten und Dampfstoß-Taste **G** drücken.

Dampfstoß

- 1 Während des Bügelns kann zur Entfernung hartnäckiger Falten viel Dampf erzeugt werden, indem die Dampfstoß-Taste **G** in einem 5-Sekunden-Intervall 3- bis 4-mal gedrückt wird.
- 2 Möglicherweise wird zu Beginn des Bügelns bei Betätigung der Taste zunächst kein Dampfstoß ausgegeben. Zur Nutzung der Dampfstoß-Funktion muss der Temperaturregler **B** auf •• oder eine höhere Stufe eingestellt sein.
- 3 Verknitterte Wäscheteile können mit der maximalen Dampfleistung gebügelt werden; dazu während des Dampfbügelns die Dampfstoß-Taste **G** drücken. Falls diese Aktion jedoch ununterbrochen verwendet wird, kann gemeinsam mit dem Dampf auch Wasser aus der Sohle **D** des Bügeleisens austreten.





Sprühfunktion

- 1 Sicherstellen, dass sich genügend Wasser im Wassertank befindet. Die Sprühfunktion kann zum Entfernen hartnäckiger Falten durch Betätigung der Sprühtaste **H** während des Trocken- oder Dampfbügelns verwendet werden.

Entkalkungsfunktion (Selbstreinigung)

Diese Funktion minimiert Kalkpartikel im Dampfreservoir des Bügeleisens.

Selbstreinigungsfunktion einmal alle 2 bis 3 Wochen verwenden. Falls das Wasser in Ihrer Region sehr hart ist (Kalkpartikel fallen von der Bügelsohle des Gerätes), sollte die Selbstreinigungsfunktion häufiger angewendet werden.

- 1 Bügeleisen von der Stromversorgung trennen.
- 2 Wassertank bis zur MAX-Stufe füllen.
- 3 Dampfregerler auf die „“-Position einstellen.
- 4 Das Gerät an eine geerdete Steckdose anschließen und Temperaturregler auf MAX einstellen.
- 5 Bügeleisen von der Stromversorgung trennen, wenn die Thermostat-Warnleuchte  erlischt.
- 6 Bügeleisen über das Waschbecken halten, Selbstreinigungstaste  drücken und Bügeleisen leicht schütteln. Während dieses Vorgangs gelangt das Wasser im Wassertank schnell in das Dampferzeugungsreservoir und wird gemeinsam mit Kalkpartikeln (falls vorhanden) durch die Löcher der Bügelsohle freigesetzt.
- 7 Sobald der Wassertank vollständig entleert ist, Selbstreinigungstaste  loslassen. Vorgang wiederholen, falls das Bügeleisen immer noch verschmutzt ist.
- 8 Nach Abschluss der Entkalkung Bügeleisen an die Stromversorgung anschließen und sicherstellen, dass sich die Bügelsohle aufheizt. Sobald das Bügeleisen die eingestellte Bügeltemperatur erreicht, Netzstecker ziehen und vorsichtig ein altes Wäschestück bügeln. So lange bügeln, bis Wasser und Kalkflecken von der Bügelsohle entfernt sind. Vor dem Lagern warten, bis das Bügeleisen abgekühlt ist.





Achtung

- Keinen Essig oder andere Kalkentferner in den Wassertank geben.


Kalkschutzsystem (Anti-Kalk)

Das Kalkschutzsystem im Wassertank des Bügeleisens verhindert eine Verstopfung der Dampflöcher. Das Kalkschutzsystem ist immer aktiv, es muss nicht ersetzt werden.

Automatische Abschaltung

- Die 3-Wege-Sicherheitsabschaltung schaltet das Gerät automatisch ab, wenn das Bügeleisen 30 Sek. auf der Bügelsohle steht, auf der Seite liegt oder sich 8 Minuten in vertikaler Position befindet, ohne dass es bewegt wird.
 - Die Thermostat-Warnleuchte  blinkt, um anzuzeigen, dass sich das Bügeleisen automatisch ausgeschaltet hat.
- 1 Um das Bügeleisen wieder aufzuheizen, anheben und leicht bewegen. Thermostat-Warnleuchte  erlischt.
- 2 Wenn die Temperatur der Bügelsohle unter die eingestellte Bügeltemperatur abgesunken ist, leuchtet die Thermostat-Warnleuchte  auf.
- 3 Wenn die Thermostat-Warnleuchte  nach dem Bewegen des Bügeleisens aufleuchtet, warten bis sie wieder erlischt. Danach kann das Bügeln fortgesetzt werden.

Hinweis:

- Wenn die Thermostat-Warnleuchte  nach dem Bewegen des Bügeleisens nicht aufleuchtet, hat die Bügelsohle noch die erforderliche Temperatur, und das Bügeleisen ist einsatzbereit.

Tipps zum Bügeln

- Zur Gewährleistung der richtigen Temperatureinstellung des Bügeleisens vor dem Bügeln immer das Pflegeetikett prüfen.
- Da sich das Bügeleisen deutlich schneller erhitzt als abkühlt, sollten Synthetik-, Seide- und ähnliche Textilien immer zunächst bei niedrigeren Temperatureinstellungen gebügelt werden.
- Falls es sich bei der Wäsche um Mischtextilien handelt, immer zunächst mit der niedrigsten Temperatureinstellung beginnen.
- Seide und andere Textilien, die dazu neigen zu glänzen, sollten auf links gebügelt werden. Samt und andere glänzende Textilarten sollten mit sehr wenig Druck und nur in einer Richtung gebügelt werden. Bügeleisen beim Bügeln immer in Bewegung halten.
- Dampffunktion nicht beim Bügeln gefärbter Seide verwenden. Andernfalls können sich Flecken bilden.
- Wäsche aus 100 % reiner Wolle kann mit Dampf gebügelt werden. Temperaturregler idealerweise auf MAX einstellen und ein trockenes Handtuch zwischen Wäschestück und Bügeleisen legen.
- Durch Bügeln von Wolltextilien können diese glänzen. Daher sollte derartige Wäsche auf links gebügelt werden.

Achtung

- Niemals auf Metallteilen wie Reißverschlüssen, Nieten oder Metallknöpfen bügeln, da diese die Bügelsole beschädigen können. Immer um diese Metallteile herum bügeln.

Reinigung und Pflege

Achtung

- 1 Gerät vor jeder Reinigung abschalten und vom Stromnetz trennen.
- 2 Warten, bis das Bügeleisen vollständig abgekühlt ist.
- 3 Außenseite des Bügeleisens mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Anschließend vollständig trocknen lassen.
- 4 Bügelsole bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem nicht scheuernden Flüssigreiner von Ablagerungen und Resten befreien.

Achtung

- Gerät nach dem Bügeln von der Stromversorgung trennen. Wassertank leeren. Dazu die Verschlusskappe der Einfüllöffnung **F** öffnen und das Bügeleisen nach vorne kippen.
- Gerät niemals mit Benzin, Lösungsmitteln und scheuernden Reinigungsmitteln oder harten Bürsten reinigen.

Lagerung

Wenn das Dampf bügeleisen längere Zeit nicht benutzt wird, sollte es sorgfältig aufbewahrt werden.

- Vor der Lagerung sicherstellen, dass das Bügeleisen von der Stromversorgung getrennt und ausgeschaltet ist.
- Wassertank leeren.
- Dampf bügeleisen und Zubehör bitte in der Originalverpackung aufbewahren.
- Kühl und trocken lagern.
- Darauf achten, dass sich das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern befindet.

INFORMATIONEN

Umwelthinweis

Dieses Produkt wurde aus qualitativ hochwertigen Teilen und Materialien hergestellt, die wieder verwendet und recycelt werden können.



Produkt am Ende seiner Lebensdauer deshalb nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen. Zu einer Sammelstelle zum Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bringen. Dies

wird durch dieses Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung angegeben.

Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Sammelstellen bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Technische Daten



Dieses Produkt entspricht den Europäischen Richtlinien 2004/108/EG, 2006/95/EG, 2009/125/EG und 2011/65/EU.

Spannungsversorgung:

220 - 240 V~, 50/60 Hz

Stromverbrauch: 2270-2700 W

Dampfmenge: 150 g/min

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das GRUNDIG-Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

TELEFON: 0911 / 590 597 29
(Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr)
Telefax: 0911 / 590 597 31
<http://service.grundig.de>
E-Mail: service@grundig.com

Unter den obengenannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

GRUNDIG Kundenberatungszentrum

Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr

Deutschland: 0911 / 590 597 30

Österreich: 0820 / 220 33 22 *

* gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 - 18.00 Uhr zur Verfügung.

FOR A GOOD REASON

GRUNDIG

Grundig Intermedia GmbH
Beuthener Strasse 41
D-90471 Nürnberg

www.grundig.com
72011 909 4100 15/02